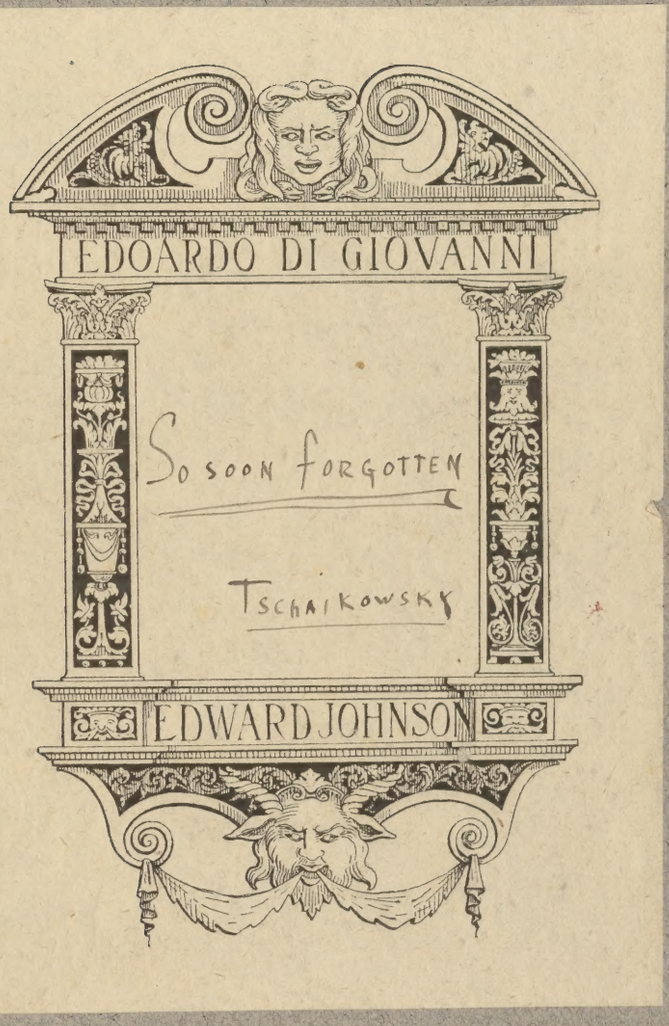

EDOARDO DI GIOVANNI
So soon forgotten
Tschaikowsky
EDWARD JOHNSON

ЗАБЫТЬ ТАКЪ СКОРО!

Schnell vergessen!

Romanze von P. Tschaïkowsky.

Слова А. АПУХТИНА.
A. Apouchtine

ДЛЯ СОПРАНО.

Музыка П. ЧАЙКОВСКАГО.
Eng. translation by Jane Marsh

№ 19.

Moderato.

PIANO.

So soon for-

За_быть такъ
So schnell ver-

Moderato.

got-ten, O my soul the joy and happiness of life

ско_ро, Бо_же мои, все счастье жи_зни про_жи_той!
ges_sen, o mein Gott, ver_gang_nen Glück_kes Mor_gen_roth,

so soon for-gotten

poh, all those sweet and tender words of love

Всѣ на_ши встрѣчи, раз_го_во_ры, за_быть такъ ско_ро,
Ach, al_les was das Herz be_ses_sen, So schnell ver_ges_sen,

dim.

mf molto ritenuto

So soon for-gotten — Those early days, our trys-ting place where shading

dim. — p a tempo.

за_быть такъ ско_ро! за_быть вол_не_нья пер_выхъ дней, свида_нья
so schnell ver_ges_sen! Das Ban_gen je_ner süs_sen Zeit, Des Wie_der_

a tempo

dim. — p — p

branches swayed above. — p Our eyes re-

часъ въ тѣ_ни вѣт_вей! О_чей нѣ_
se_hens Se_lig_keit, Der Au_gen

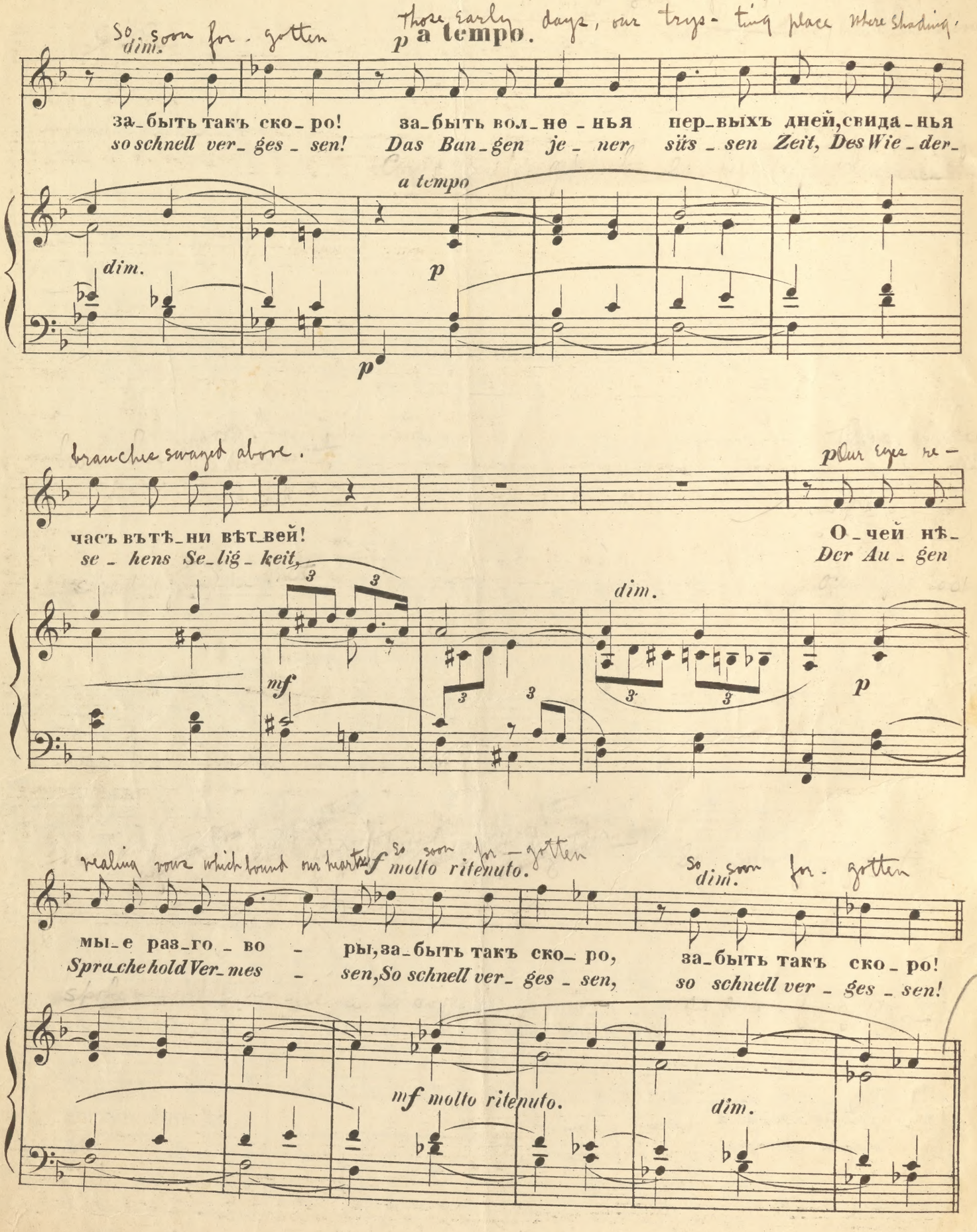
dim.

mf — p

vealing vows which bound our hearts — So soon for-gotten — f molto ritenuto. — So soon for-gotten — dim.

мы_е раз_го_во_ры, за_быть такъ ско_ро, за_быть такъ ско_ро!
Spra_che hold Ver_mes_sen, So schnell ver_ges_sen, so schnell ver_ges_sen!

mf molto ritenuto. — dim.



Andante.

For gotten how the silv-ry moon shed rays of

p

За_быть, какъ пол_на_я лу_на на насъ гля_
Ver_ges_sen, wie der Zau_ber_strahl Des Mon_des

Andante.

p

soft and tranquil light

pp How in the window we sat dream-ing

дѣ_ла изъ о_кна, какъ ко_лы_халась ти_хо што_ра...
sich durch's Fenster stahl, Wie wir dort sas_senwelt_ver_ges_sen,

pp

So soon for-gotten

ppp So soon for-got-ten

За_быть такъ ско_ро! За_быть такъ ско_ро!
So schnell ver_ges_sen, so schnell ver_ges_sen,

ppp

p for-gotten

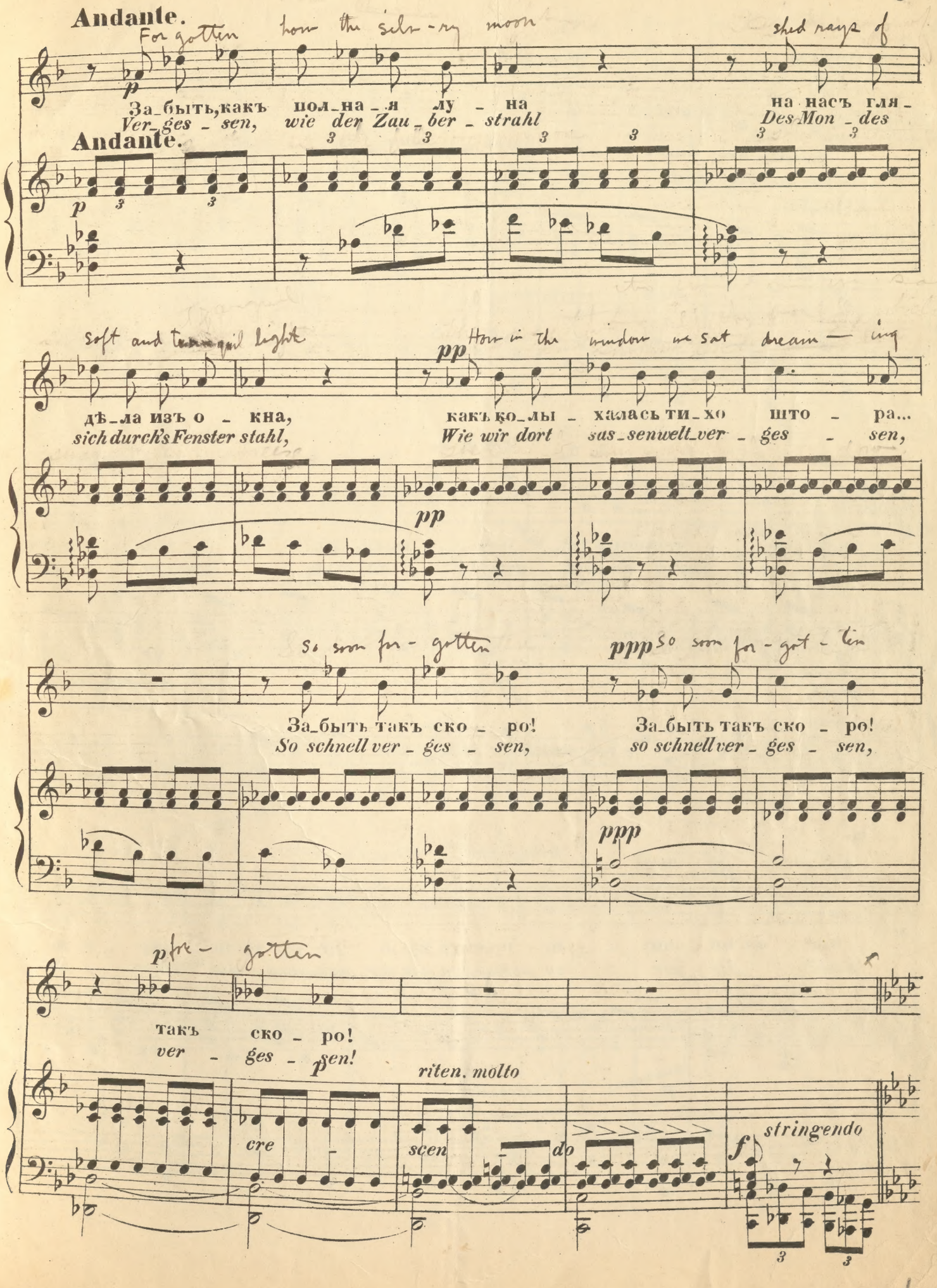
такъ ско_ро!
ver_ges_sen!

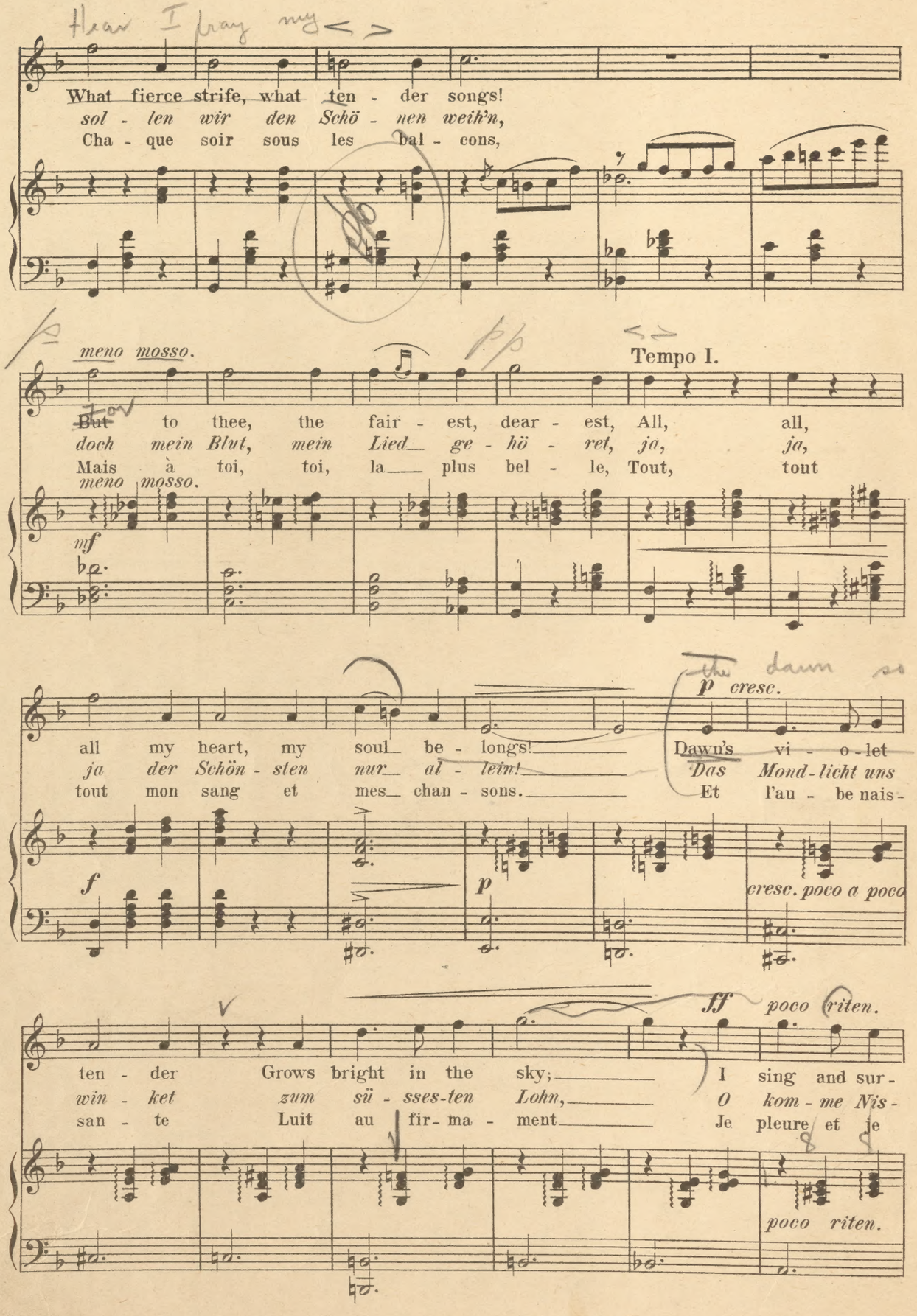
p

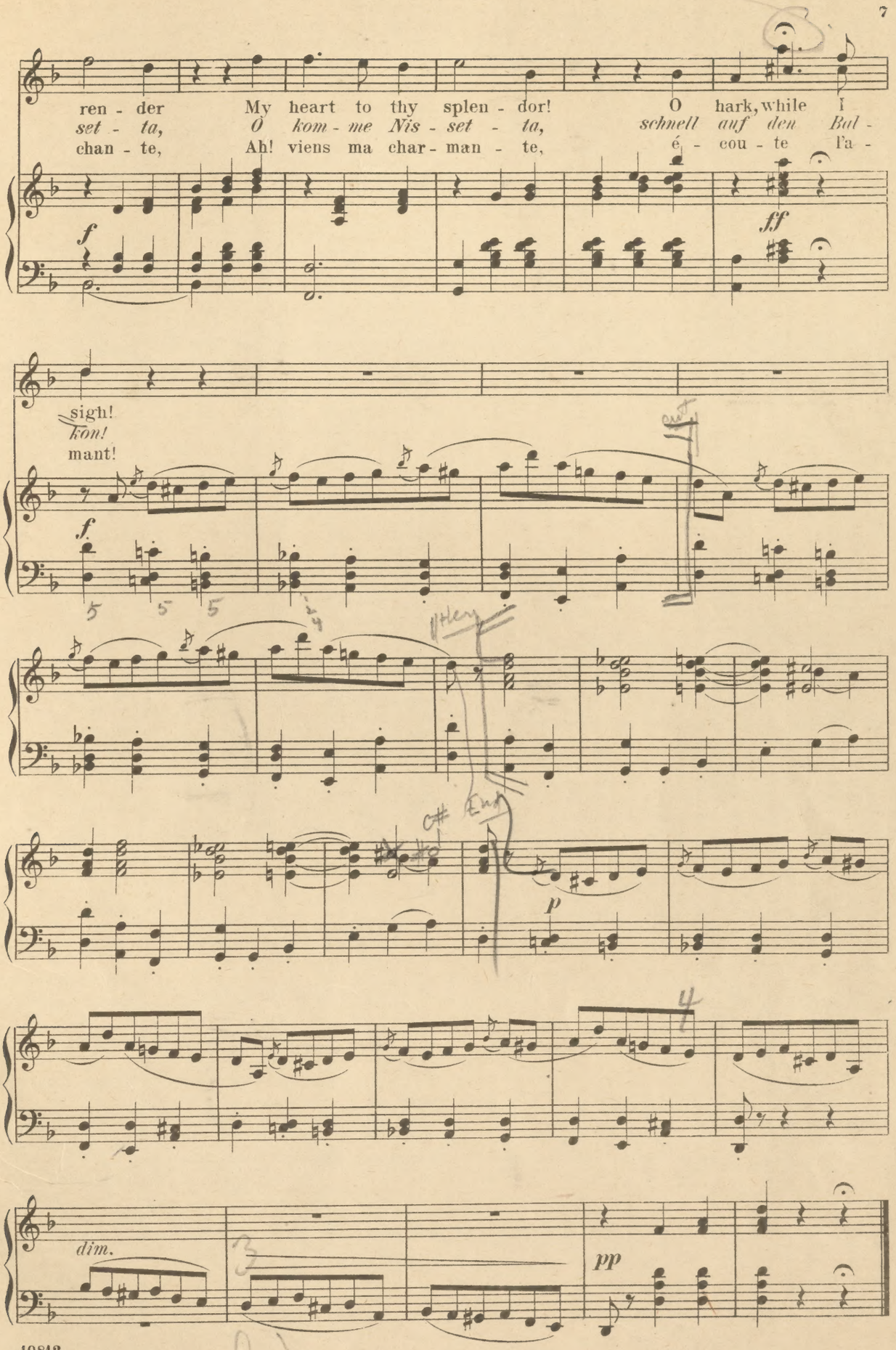
riten. molto

cre_scen_do

f *stringendo*




What fierce strife, what ten - der songs!
sol - len wir den Schö - nen weih'n,
Cha - que soir sous les bal - cons,
meno mosso.
Tempo I.
But to thee, the fair - est, dear - est, All, all,
doch mein Blut, mein Lied ge - hö - ret, ja, ja,
Mais à toi, toi, la plus bel - le, Tout, tout
meno mosso.
mf
all my heart, my soul be - longs!
ja der Schön - sten nur al - lein!
tout mon sang et mes chan - sons.
p cresc.
Dawn's vi - o - let
Das Mond - licht uns
Et l'au - be nais -
f
p
cresc. poco a poco
ff poco riten.
ten - der Grows bright in the sky;
win - ket zum sü - sses - ten Lohn,
san - te Luit au fir - ma - ment
I sing and sur -
O kom - me Nis -
Je pleure et je
poco riten.


ren - der My heart to thy splen - dor! O hark, while I
set - ta, O kom - me Nis - set - ta, schnell auf den Bal -
chan - te, Ah! viens ma char - man - te, é - cou - te l'a -
f
ff
sigh!
kon!
mant!
f
p
dim.
pp